



THE RITZ-CARLTON

SANTIAGO

# SANTIAGO



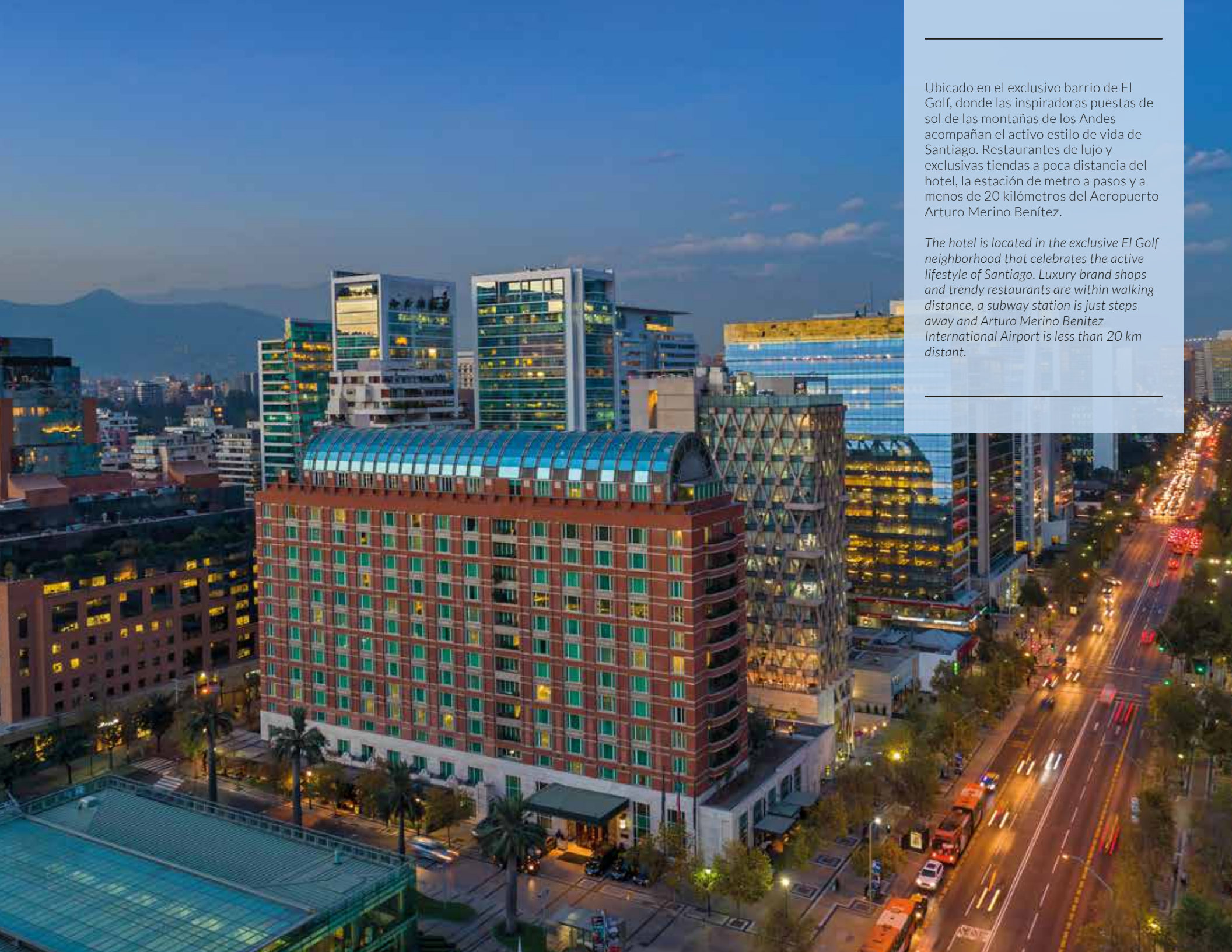
# ARRIVE

Experimente los elementos  
de la excepcionalidad

*Experience the elements  
of exceptionality*

Situado en un lugar único, y a menos de una hora de playas como así también de centros de esquí, The Ritz- Carlton, Santiago es el punto de partida ideal para sus aventuras por Chile. Con 205 habitaciones y suites de lujo, incluyendo 45 habitaciones Club Level, lo invitamos a inspirarse en medio de espectaculares vistas panorámicas de la ciudad y la montaña.

*Situated in a unique location, with equal distance to both local beaches and ski resorts, The Ritz-Carlton, Santiago is the ideal starting point for your Chilean adventures. With 205 luxurious guest rooms and suites, including 49 Club Level rooms, we invite you to be inspired amid spectacular city and sweeping mountain views.*



---

Ubicado en el exclusivo barrio de El Golf, donde las inspiradoras vistas de sol de las montañas de los Andes acompañan el activo estilo de vida de Santiago. Restaurantes de lujo y exclusivas tiendas a poca distancia del hotel, la estación de metro a pasos y a menos de 20 kilómetros del Aeropuerto Arturo Merino Benítez.

*The hotel is located in the exclusive El Golf neighborhood that celebrates the active lifestyle of Santiago. Luxury brand shops and trendy restaurants are within walking distance, a subway station is just steps away and Arturo Merino Benítez International Airport is less than 20 km distant.*

---

# ENJOY

## Relájese con seductoras aventuras

### *Unwind with alluring adventures*

Con centros de esquí, playas y la ruta del vino a solo una hora, la exploración puede ser una experiencia de vida. Visítenos y descubra que Santiago es una metrópolis vibrante con una impresionante arquitectura. Entre los centros financieros más importantes de América de Sur, también cuenta con numerosos atractivos culturales y monumentos Nacionales, como Cerro Santa Lucia, La Moneda, museos y parques.

*Surrounded by a wealth and variety of rare natural beauty, Chile's largest city and capital provides easy access to both snow-capped mountains and sandy beaches. Those who travel to Chile discover that Santiago is a vibrant metropolis with impressive modern architecture and abundant shopping. Among South America's most important financial centers, the city also boasts numerous cultural attractions including national monuments such as Cerro Santa Lucia and countless museums and parks.*





# STAY

**Experiencias que restauran el equilibrio interior y rejuvenecimiento**

*Embrace soothing luxury and rejuvenation*



Sus 205 habitaciones completamente remodeladas crean diferentes escenarios, que conformarán los estilos de habitación utilizando colores pasteles y elementos como la greda, que estarán dentro de una paleta cromática finamente seleccionada, la cual reinterpretará las costumbres indígenas con diseños textiles como alfombras y mantos propios del arte precolombino, incluyendo muebles rústicos a modo de representación de la naturaleza, como símbolo del arte local.

*205 completely refurbished rooms create different scenarios, which make up a unique style using pastel colors and elements such as clay, that are within a finely selected color palette, reinterpreting indigenous customs with textile designs such as rugs and mantles typical of Pre-Columbian art, including rustic furniture representing nature.*

---

Un hotel nunca anticipó sus necesidades de manera intuitiva como lo define nuestro Nivel Club, ubicado en el piso 10. The Club Level combina lujo, confort y exclusividad junto a un servicio personalizado y atención al detalle, cumpliendo con la mística de The Ritz-Carlton, Santiago.

Un conserje dedicado atiende las necesidades individuales en un ambiente relajado y bien equipado. Con ofertas culinarias continuas durante el día (desayuno, aperitivos, cócteles, hors d'oeuvres) y acceso a una estación de computadores es el lugar ideal para negocios, planificar una salida familiar o simplemente relajarse.

*Never have hotel accommodations anticipated your needs quite so intuitively as the retreat that defines our Club Level. Located on the 10th floor, it is a hotel within a hotel. The Club Level combines luxury; comfort and exclusivity with the personalized service and attention to detail that are the hallmarks of The Ritz-Carlton, Santiago. A dedicated Concierge attends to individual needs in a well-appointed, relaxed lounge environment.*

*With continuous culinary offerings throughout the day (breakfast, light snacks, hors d'oeuvres, beverages and sweets) and access to a computer station - it is the ideal place to conduct business, plan a family outing or simply unwind.*

---



# RENEW

Permítanos hacer que el mundo gire a su alrededor

*Let us make the world revolve around you*

Nuestro Spa y Fitness Center de primera categoría, le dan la bienvenida a nuestros invitados bajo una magnífica vista de la ciudad de Santiago. El énfasis está en el lujo, el placer y el rejuvenecimiento de un ambiente relajante. Permítanos transportarle a un paraíso terrenal por encima del bullicio de Santiago con una amplia selección de experiencias que restauran el equilibrio interior y realzan su belleza exterior.

*Our rooftop boutique spa and first-class health and fitness center welcome guests with a magnificent view of Santiago's skyline. The emphasis is on luxury, pleasure and rejuvenation in a relaxing environment. It is an earthly paradise high above the bustle of the city that offers a full selection of experiences to restore your inner balance while enhancing your outer appearance.*





# SAVOR

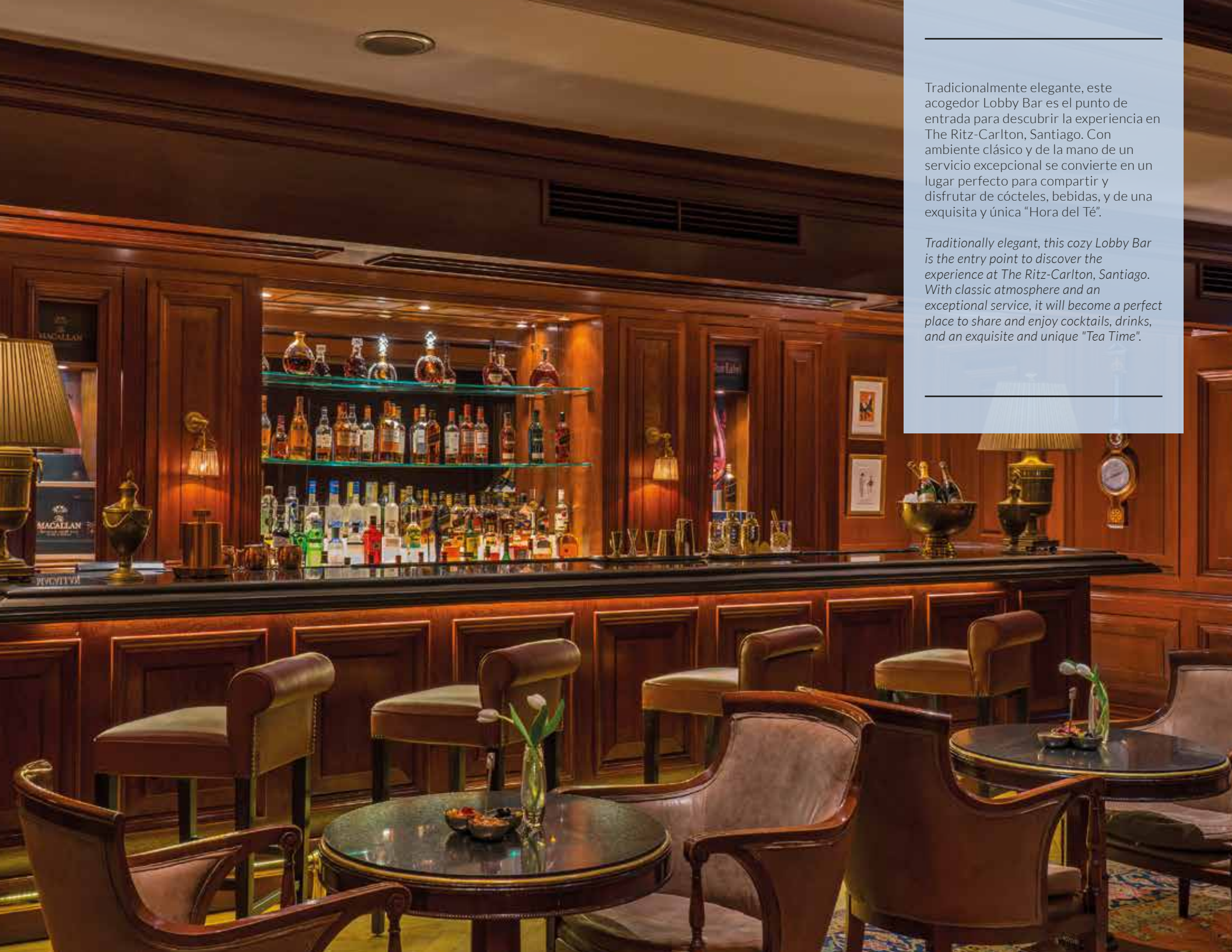
**Disfrute de un exquisito  
viaje culinario**

*Indulge in an exquisite  
culinary voyage*

De la mano del concepto "Nueva Cocina Chilena", trasladamos a nuestra cocina los mejores productos locales, respetando la temporada de los ingredientes, apoyando a los productores artesanales, utilizando pesca responsable y potenciando los productos orgánicos. Todo esto hace que Estró hoy tenga el estilo que lo caracteriza: relajado, cálido, responsable y con una cocina enriquecida con sabores y técnicas del mundo.

*Our Chilean wide coastline and extensive geography stores culinary treasures that come from its origin to our cuisine under the concept "New Chilean Cuisine". Sustainable ingredients and fresh products welcome our guests with new flavour combinations guaranteeing freshness and purity in a tour through our Country.*





---

Tradicionalmente elegante, este acogedor Lobby Bar es el punto de entrada para descubrir la experiencia en The Ritz-Carlton, Santiago. Con ambiente clásico y de la mano de un servicio excepcional se convierte en un lugar perfecto para compartir y disfrutar de cócteles, bebidas, y de una exquisita y única "Hora del Té".

*Traditionally elegant, this cozy Lobby Bar is the entry point to discover the experience at The Ritz-Carlton, Santiago. With classic atmosphere and an exceptional service, it will become a perfect place to share and enjoy cocktails, drinks, and an exquisite and unique "Tea Time".*

---

# GATHER

Creando recuerdos  
duraderos y significativos

*Create lasting and  
meaningful memories*

Especializados en la combinación ideal de exclusivas salas de junta directiva a salones para celebraciones ofreciendo un servicio impecable, nos aseguramos de que todas sus reuniones y eventos en Santiago, sean exitosos y memorables. Combinando tradición y sofisticación metropolitana; con tecnología, iluminación, techos altos y paredes insonorizadas, sus reuniones y eventos serán una experiencia inolvidable.

*When planning for your business needs, consider pairing the ideal conference venues and meeting rooms with impeccable service. From exclusive board meetings to product launches or corporate-wide celebrations, we ensure that all of your Santiago conferences, meetings and events are memorably excellent, combining tradition and metropolitan sophistication. Set your group's aspirations as high as the Andes peaks that inspire us to reach new heights with every meeting we host.*





# EXPLORE

Deléitese con los inspiradores y emocionantes alrededores de Chile

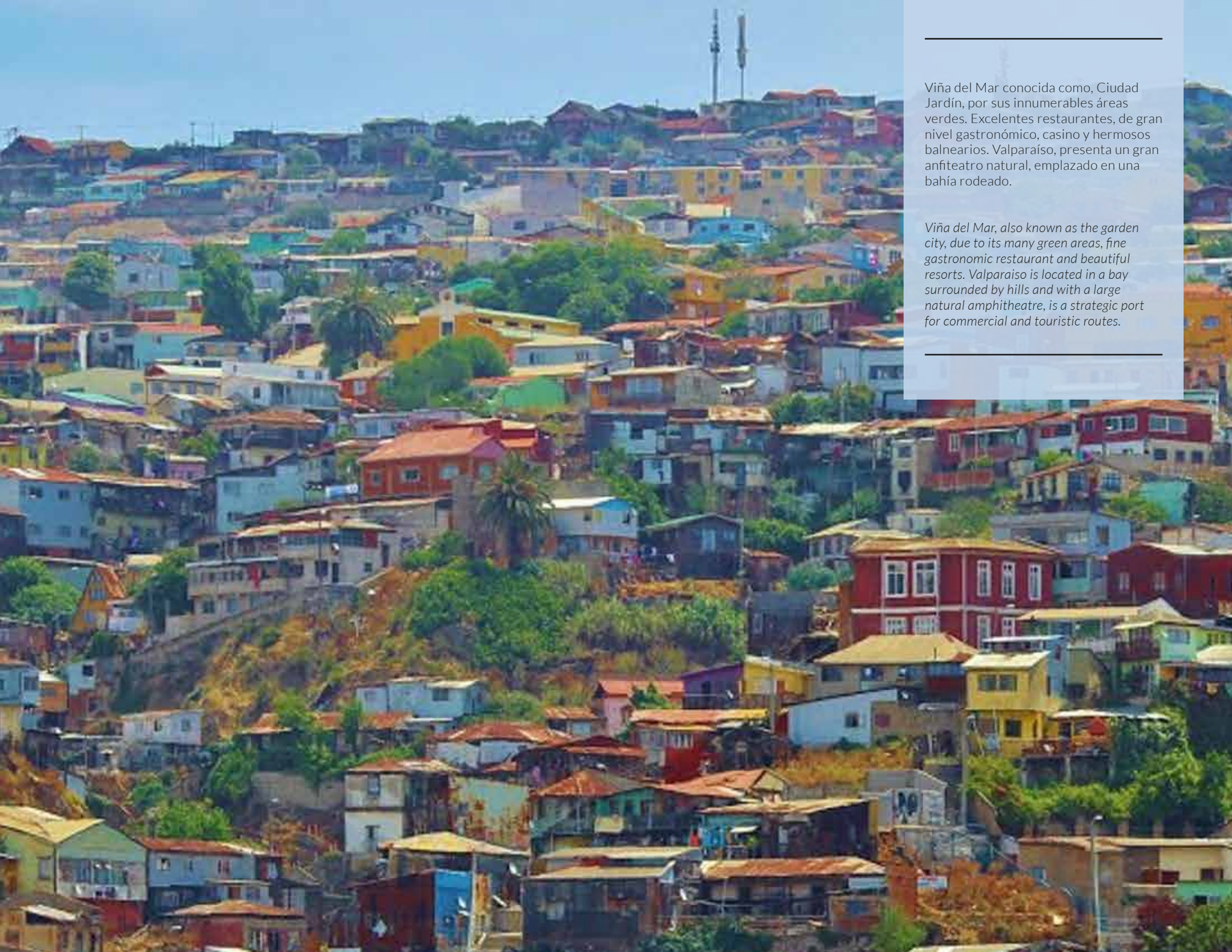
*Revel in the inspiring and exciting surroundings of Chile*

Rodeado de una riqueza y variedad belleza natural, Chile ofrece posibilidades especiales para excursiones. Uno de los principales destinos turísticos del país por su belleza natural y su misteriosa cultura antigua es la Isla de Pascua. Una isla polinesia, ubicada en el medio del Océano Pacífico.

San Pedro de Atacama es también un maravilloso y misterioso desierto considerado la capital Arqueológica de Chile. Disfrute de una noche observando las estrellas, y de los lagos Miscanti y Meñiques.

*Surrounded by a wealth and variety of rare natural beauty, Chile offers special possibilities for excursions. One of the main tourist destinations in the country for its natural beauty and mysterious ancient culture is the Easter Island. A Polynesian Island, located in the middle of the Pacific Ocean.*

*San Pedro de Atacama is also a wonderful and mysterious desert considered the Archaeological Capital of Chile. Enjoy a night observing the stars, and see the beautiful Miscanti and Meñiques highland lakes*



---

Viña del Mar conocida como, Ciudad Jardín, por sus innumerables áreas verdes. Excelentes restaurantes, de gran nivel gastronómico, casino y hermosos balnearios. Valparaíso, presenta un gran anfiteatro natural, emplazado en una bahía rodeado.

*Viña del Mar, also known as the garden city, due to its many green areas, fine gastronomic restaurant and beautiful resorts. Valparaiso is located in a bay surrounded by hills and with a large natural amphitheatre, is a strategic port for commercial and touristic routes.*

---



# PLAY

## Deléitese de asombro y descubrimiento

*Delight in a sense of  
wonder and discovery*

Santiago puede atraer a los adultos, pero también ofrece mucho para las mentes jóvenes y curiosas. Con su programa Ritz-Kids, este hotel familiar anima a los niños a explorar y participar a través de actividades diarias que destacan la cultura y la naturaleza de Chile. Los huéspedes de entre cuatro y doce años reciben atención especial durante su estadía, incluido el check-in para niños, manualidades, alimentos y bebidas.

*Santiago may appeal to adults, but it offers plenty for young, curious minds, too. With its Ritz Kids program, this family-friendly hotel encourages kids to explore and engage through daily activities highlighting the culture and nature of Chile. Guests aged four to twelve years old, receive special attention during their stay, including Kids special check-in, Arts and crafts, Colouring, Food & Beverage amenity.*



**THE RITZ-CARLTON**

SANTIAGO

The Ritz-Carlton, Santiago  
El Alcalde 15, Las Condes  
Phone: +56 2-24708500 Fax: +56 2-24708522  
[www.ritzcarlton.com/santiago](http://www.ritzcarlton.com/santiago)